

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

新加坡證券交易所有限公司概不對本公告內作出的任何陳述、載列的任何報告或發表的任何意見的準確性承擔任何責任。

TECHCOMP (HOLDINGS) LIMITED

天美（控股）有限公司*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

香港股份代號: 1298

新加坡股份代號: T43

截至二零一二年十二月三十一日止年度 全年業績公佈

天美（控股）有限公司（「本公司」）之董事會（「董事會」）欣然公佈本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至2012年12月31日止季度及年度之綜合業績及2011年季度及年度之比較數字如下：

綜合全面收益表

	附註	截至12月31日止3個月			截至12月31日止12個月		
		2012年 千美元	2011年 千美元	變動 %	2012年 千美元	2011年 千美元	變動 %
收入	3	50,940	58,950	(13.6)	157,670	154,102	2.3
銷售成本		<u>(39,382)</u>	<u>(41,561)</u>	(5.2)	<u>(114,559)</u>	<u>(107,453)</u>	6.6
毛利		11,558	17,389	(33.5)	43,111	46,649	(7.6)
其他營業外收入 (開支)		1,878	(1,582)	NM	1,676	(2,638)	NM
分銷成本		(3,449)	(2,217)	55.6	(14,669)	(12,133)	20.9
行政開支		(8,803)	(6,450)	36.5	(25,729)	(22,238)	15.7
分佔聯營公司業績		20	(147)	NM	(163)	(285)	(42.8)
融資成本	4	<u>(349)</u>	<u>(225)</u>	55.1	<u>(1,348)</u>	<u>(721)</u>	87.0
除稅前利潤		855	6,768	(87.4)	2,878	8,634	(66.7)
所得稅開支	5	<u>(259)</u>	<u>(148)</u>	75.0	<u>(359)</u>	<u>(356)</u>	0.8
期間／年度利潤	6	<u>596</u>	<u>6,620</u>	(91.0)	<u>2,519</u>	<u>8,278</u>	(69.6)

綜合全面收益表 (續)

	截至12月31日止3個月		變動 %	截至12月31日止12個月		變動 %	
	附註	2012年 千美元		2011年 千美元	2012年 千美元		2011年 千美元
其他全面收入							
- 換算海外業務產生的匯兌差額		(116)	598	NM	(611)	1,507	NM
- 分佔聯營公司匯兌儲備		(13)	7	NM	2	15	(86.7)
期間／年度其他全面(開支)收入(扣除稅後)		(129)	605	NM	(609)	1,522	NM
期間／年度全面收入總額		467	7,225	(93.5)	1,910	9,800	(80.5)
以下人士應佔期間／年度利潤:							
本公司擁有人		819	6,609	(87.6)	3,194	8,399	(62.0)
非控股權益		(223)	11	NM	(675)	(121)	457.9
		596	6,620	(91.0)	2,519	8,278	(69.6)
以下人士應佔全面收入總額:							
本公司擁有人		665	7,113	(90.7)	2,596	9,782	(73.5)
非控股權益		(198)	112	NM	(686)	18	NM
		467	7,225	(93.5)	1,910	9,800	(80.5)
每股盈利 (美仙)							
- 基本	8				1.37	3.61	
- 攤薄					1.33	3.51	

NM: 沒有意義

綜合財務狀況表
於12月31日

	附註	2012年 千美元	2011年 千美元
非流動資產			
物業、廠房及設備	10	13,230	12,292
商譽		1,839	512
無形資產		5,003	6,059
可供出售投資		534	534
遞延稅項資產		88	208
於聯營公司的權益		223	384
非流動資產總值		20,917	19,989
流動資產			
存貨		32,125	32,000
貿易及其他應收款項	11	68,668	65,918
可收回所得稅		161	196
按公允價值計入損益的投資		-	557
應收聯營公司款項		2,771	754
銀行結餘及現金		17,015	8,515
流動資產總值		120,740	107,940
流動負債			
貿易及其他應付款項	12	23,012	27,379
附追索權的已貼現商業票據的負債		5,015	1,266
應付所得稅		1,025	748
應付非控股權益款項		-	1,244
銀行借款及透支	13	30,312	26,875
流動負債總值		59,364	57,512
流動資產淨額		61,376	50,428
總資產減流動負債		82,293	70,417
非流動負債			
銀行借款	13	16,796	4,071
遞延稅項負債		234	360
總非流動負債		17,030	4,431
		65,263	65,986
股本及儲備			
股本	14	11,625	11,625
儲備		50,779	51,597
本公司擁有人應佔權益		62,404	63,222
非控股權益		2,859	2,764
		65,263	65,986

財務狀況表
於12月31日

本公司

	附註	<u>2012年</u> 千美元	<u>2011年</u> 千美元
非流動資產			
附屬公司		<u>23,632</u>	<u>24,854</u>
流動負債			
其他應付款項		<u>76</u>	<u>1,287</u>
流動負債淨額		<u>(76)</u>	<u>(1,287)</u>
		<u>23,556</u>	<u>23,567</u>
股本及儲備			
股本	14	11,625	11,625
儲備		<u>11,931</u>	<u>11,942</u>
		<u>23,556</u>	<u>23,567</u>

綜合現金流量表

截至12月31日止財政年度

	<u>2012年</u> 千美元	<u>2011年</u> 千美元
經營活動		
除稅前利潤	2,878	8,634
經以下調整：		
物業、廠房及設備折舊	1,456	1,223
利息收入	(15)	(26)
融資成本	1,348	721
出售物業、廠房及設備虧損	7	1
呆賬撥備	412	294
無形資產攤銷	1,866	1,526
出售按公允價值計入損益的投資收益	(13)	-
分佔聯營公司業績	163	285
股份為基礎付款開支	434	751
無形資產減值虧損	598	-
按公允價值計入損益的投資的公允價值變動	-	118
營運資金變動前經營現金流量	<u>9,134</u>	<u>13,527</u>
存貨	(1,123)	(7,200)
貿易及其他應收款項	(2,641)	(22,943)
應收聯營公司	(2,012)	(36)
貿易及其他應付款項	(6,191)	2,882
附追索權的已貼現商業票據的負債	<u>3,749</u>	<u>459</u>
經營所得（所用）現金	916	(13,311)
退回（已付）中國企業所得稅	32	(241)
退回（已付）香港利得稅	4	(62)
於其他司法權區已付稅項	(105)	(228)
經營活動所得（所用）現金淨額	<u>847</u>	<u>(13,842)</u>
投資活動		
已付產品開發成本	(1,335)	(1,515)
（向非控股權益墊款）來自非控股權益的還款	(1,244)	693
收購附屬公司	(1,131)	-
購置物業、廠房及設備	(503)	(621)
出售按公允價值計入損益的投資所得款項	570	-
已收利息	15	26
出售物業、廠房及設備所得款項	<u>13</u>	<u>1</u>
投資活動所用現金淨額	<u>(3,615)</u>	<u>(1,416)</u>
融資活動		
新增銀行貸款	119,386	82,653
償還銀行貸款	(103,440)	(75,035)
已付股息	(1,848)	(1,890)
收購附屬公司額外權益	(1,402)	-
已付利息	(1,348)	(721)
已付非控股權益股息	-	(206)
融資活動所得現金淨額	<u>11,348</u>	<u>4,801</u>
現金及現金等價物增加（減少）淨額	8,580	(10,457)
年初現金及現金等價物	7,298	16,813
匯率變動的影響	52	942
年終現金及現金等價物	<u>15,930</u>	<u>7,298</u>
現金及現金等價物結餘包括：		
銀行結餘及現金	17,015	8,515
銀行透支	(1,085)	(1,217)
	<u>15,930</u>	<u>7,298</u>

綜合權益變動表
本集團

	股本	股份溢價	繳入盈餘	合併儲備 (a)	匯兌儲備	法定儲備 (b)	資本儲備 (c)	權益儲備 (d)	購股權 儲備	保留盈利	本公司擁 有人應佔	非控股權益	總計
	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
於 2011 年 1 月 1 日	11,625	8,099	394	(4,112)	2,484	274	3,003	(37)	589	32,260	54,579	2,952	57,531
年度全面收入總額	-	-	-	-	1,383	-	-	-	-	8,399	9,782	18	9,800
已付股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,890)	(1,890)	(206)	(2,096)
股份為基礎付款開支	-	-	-	-	-	-	-	-	751	-	751	-	751
已失效購股權之影響	-	-	-	-	-	-	-	-	(15)	15	-	-	-
於 2011 年 12 月 31 日	11,625	8,099	394	(4,112)	3,867	274	3,003	(37)	1,325	38,784	63,222	2,764	65,986
年度全面(支出)收入 總額	-	-	-	-	(598)	-	-	-	-	3,194	2,596	(686)	1,910
收購非全資附屬公司	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	183	183
收購附屬公司 額外權益	-	-	-	-	-	-	-	(2,000)	-	-	(2,000)	598	(1,402)
已付股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,848)	(1,848)	-	(1,848)
股份為基礎付款開支	-	-	-	-	-	-	-	-	434	-	434	-	434
轉移	-	-	-	-	-	214	-	-	-	(214)	-	-	-
於 2012 年 12 月 31 日	11,625	8,099	394	(4,112)	3,269	488	3,003	(2,037)	1,759	39,916	62,404	2,859	65,263

附註：

- (a) 合併儲備指於 2004 年進行集團重組當日經合併集團的實體的合併股本與本公司股本之間的差額。
- (b) 誠如中國外商投資企業相關法律及法規所規定，本公司的中國附屬公司須存置法定公積金基金。該儲備撥款根據中國企業適用的相關法律及法規自於中國附屬公司法定財務報表中反映的除稅後純利撥付。法定公積金基金可用作彌補過往年度的虧損（如有），並可通過資本化發行轉作為資本。
- (c) 資本儲備乃因一間中國附屬公司於 2004 年資本化保留盈利而產生。
- (d) 特殊儲備指收購附屬公司額外權益所支付的代價與對非控股權益的調整之間的差額。

權益變動表

本公司

	股本 千美元	股份溢價 千美元	繳入盈餘 千美元	購股權 儲備 千美元	保留盈利 千美元	總計 千美元
於 2011 年 1 月 31 日	11,625	8,099	394	589	6,207	26,914
年度全面支出總額	-	-	-	-	(2,208)	(2,208)
已付股息	-	-	-	-	(1,890)	(1,890)
股份為基礎付款開支	-	-	-	751	-	751
已失效購股權之影響	-	-	-	(15)	15	-
於 2011 年 12 月 31 日	11,625	8,099	394	1,325	2,124	23,567
年度全面收入總額	-	-	-	-	1,403	1,403
已付股息	-	-	-	-	(1,848)	(1,848)
股份為基礎付款開支	-	-	-	434	-	434
於 2012 年 12 月 31 日	11,625	8,099	394	1,759	1,679	23,556

附註

1 一般資料

本公司是根據 1981 年百慕達據公司法於 2004 年 1 月 26 日在百慕達註冊成立的豁免有限責任公司。本公司的註冊辦事處位於 Canon's Court, 22 Victoria Street, Hamilton HM 12, Bermuda。公司主要營業地點位於香港九龍葵涌青山道 552-566 號美達中心 6 樓。公司股份分別於 2004 年 7 月 12 日及 2011 年 12 月 21 日在新加坡證券交易所有限公司（「新交所」）主板及香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市交易。

本公司是一家投資控股公司。本集團的主要業務為設計、製造及買賣分析及實驗室儀器及生命科學設備。

2 編制基準及主要會計政策

本集團已於本財政年度的財務報表應用與截至 2011 年 12 月 31 日止財政年度經審核綜合財務報表相同的會計政策及計算方法。

於本財政年度，本集團已採納由國際會計準則委員會頒佈的所有新訂及經修訂國際會計準則（「國際會計準則」）及國際財務報告準則，以及由國際財務報告準則詮釋委員會（「國際財務報告準則詮釋委員會」）頒佈的相關詮釋，有關準則及詮釋與其營運相關，並於 2012 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間生效。除下文所披露者外，採納該等新訂／經修訂準則及詮釋並不會令本集團及本公司的會計政策產生變動，且對本年度或過往年度所呈報的金額並無重大影響。

國際財務報告準則第 7 號修訂本「披露 — 轉讓金融資產」

本集團已於本年度應用國際財務報告準則第 7 號「披露 — 轉讓金融資產」之修訂本。有關修訂本增加了涉及轉讓金融資產交易的披露規定，以便於轉讓金融資產時就風險承擔提供更大透明度。

於本年度，本集團將若干應收票據貼現予銀行以換取現金。倘應收票據於到期時未獲支付，銀行有權要求本集團支付尚未清償的結餘。鑒於本集團概無轉讓與此等貿易應收款項有關的重大風險及回報，故其繼續確認應收款項的全數賬面值，並已將於轉讓時收取的現金確認為有抵押借款。

於該等財務報表的授權日期，下列與本集團及本公司有關的準則及詮釋已頒佈但尚未生效：

- 國際財務報告準則第 9 號金融工具³
- 國際財務報告準則第 10 號綜合財務報表¹
- 國際財務報告準則第 11 號合營安排¹
- 國際財務報告準則第 12 號於其他實體的權益披露¹
- 國際財務報告準則第 13 號 公允價值計量¹
- 國際財務報告準則第 7 號披露（修訂本）— 抵銷金融資產及金融負債¹
- 國際財務報告準則第 9 號及國際財務報告準則第 7 號（修訂本）「國際財務報告準則第 9 號的強制生效日期及過渡性披露」披露³
- 國際財務報告準則第 10 號、國際財務報告準則第 11 號及國際財務報告準則第 12 號（修訂本）「綜合財務報表、合營安排及於其他實體的權益披露：過渡性指引」¹
- 國際會計準則第 27 號（2011 年經修訂）獨立財務報表¹
- 國際會計準則第 28 號（2011 年經修訂）於聯營公司及合營企業的投資¹
- 國際會計準則第 32 號（修訂本）「抵銷金融資產及金融負債」²

¹ 於 2013 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間生效。

² 於 2014 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間生效。

³ 於 2015 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間生效。

除上文披露者外，管理層預期，於未來期間採納上述國際財務報告準則、國際會計準則及國際財務報告準則的修訂將不會對本集團及本公司在首次採納期間的財務報表產生重大影響，惟以下各項除外：

2 編制基準及主要會計政策（續）

國際財務報告準則第9號金融工具

於2009年11月頒佈的國際財務報告準則第9號引入金融資產的分類及計量的新規定。於2010年10月修訂的國際財務報告準則第9號包括金融負債的分類及計量以及終止確認的規定。

國際財務報告準則第9號的主要規定詳述如下：

- 國際財務報告準則第9號規定屬國際會計準則第39號「金融工具：確認及計量」範疇內的所有已確認金融資產其後按攤銷成本或公允價值計量。具體而言，於目標為收取合同現金流量的業務模型內持有並具有僅就尚未償還本金的本金及利息的付款的合同現金流量的債務投資，一般會按於其後會計期末的攤銷成本計量。所有其他債務投資及股權投資乃按其於其後會計期末的公允價值計量。
- 國際財務報告準則第9號有關金融負債分類及計量的最重大影響與金融負債的信貸風險變動應佔該負債（指定為按公允價值計入損益）公允價值變動的會計處理方法有關。具體而言，根據國際財務報告準則第9號，就指定為按公允價值計入損益的金融負債而言，該負債的信貸風險變動應佔的金融負債公允價值變動數額會於其他全面收入確認，除非於其他全面收入內的負債信貸風險變動影響的確認將會造成或擴大損益內的會計錯配。金融負債的信貸風險應佔的公允價值變動其後不會重新分類至損益。根據國際會計準則第39號，指定為按公允價值計入損益的金融負債的公允價值變動的全部數額乃於損益內確認。

國際財務報告準則第9號於2015年1月1日或之後開始的年度期間生效，並容許提前應用。

董事認為，基於本集團於2012年12月31日的金融工具，9號將會影響可供出售工具的分類及計量，但預期應用國際財務報告準則第9號將不會對本集團的金融負債及其他金融資產造成重大影響。

有關綜合入賬、合營安排、聯營公司及披露的新訂及經修訂準則

於2011年5月，就綜合入賬、合營安排、聯營公司及披露頒佈了合共五項準則，包括國際財務報告準則第10號、國際財務報告準則第11號、國際財務報告準則第12號、國際會計準則第27號（2011年經修訂）及國際會計準則第28號（2011年經修訂）。

此等五項準則的主要規定詳述如下。

國際財務報告準則第10號取代國際會計準則第27號綜合及獨立財務報表處理綜合財務報表的部分。常務詮釋委員會第12號綜合—特殊目的實體已在頒佈國際財務報告準則第10號後撤回。根據國際財務報告準則第10號，綜合入賬僅得一個基準，即控制權。此外，國際財務報告準則第10號載有控制權的新定義，包括三個方面：(a)對被投資方的權力，(b)因牽涉入被投資方而獲得可變回報的風險或權利，及(c)對被投資方行使權力以左右投資者回報金額的能力。為處理複雜情況，國際財務報告準則第10號已新增多項指引。

國際財務報告準則第11號取代國際會計準則第31號於合資企業的權益。國際財務報告準則第11號處理擁有聯合控制的兩名或多名訂約方的聯合安排應如合分類。於頒佈國際財務報告準則第11號後，常務詮釋委員會第13號共同控制實體—合資方的非貨幣性注資已被撤回。根據國際財務報告準則第11號，聯合安排分類為聯合經營及合資企業，視乎有關安排各訂約方的權利及義務而定。反之，根據國際會計準則第31號，共有三類聯合安排：共同控制實體、共同控制資產及共同控制業務。

此外，根據國際財務報告準則第11號的合資企業需要採用權益會計法入賬，而根據國際會計準則第31號的共同控制實體可採用採用權益會計法或比例會計法入賬。

2 編制基準及主要會計政策（續） 有關綜合入賬、合營安排、聯營公司及披露的新訂及經修訂準則（續）

國際財務報告準則第 12 號為一項披露準則，適用於在附屬公司、合營安排、聯營公司及／或不綜合入賬的結構實體擁有權益的實體。整體而言，國際財務報告準則第 12 號所載的披露規定較現行準則所規定者更為全面。

於 2012 年 6 月頒佈的國際財務報告準則第 10 號、國際財務報告準則第 11 號及國際財務報告準則第 12 號的修訂本，釐清於首次應用此等財務報告準則時的若干過渡性指引。

此等五項準則（連同有關過渡性指引的修訂本）適用於 2013 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間，並可提早應用，惟所有此等準則須同時應用。管理層預期應用此等五項準則將對綜合財務報表所呈報的金額造成重大影響。管理層將進行詳細審閱，以量化應用國際財務報告準則第 10 號的影響。

國際財務報告準則第 13 號公允價值計量

國際財務報告準則第 13 號確立有關公允價值計量及有關公允價值計量披露的單一指引來源。該準則界定公允價值，確立計量公允價值的框架，並要求作出有關公允價值計量的披露。國際財務報告準則第 13 號的範圍廣泛；除特定情況外，該準則適用於其他香港財務報告準則規定或准許進行公允價值計量及作出有關公允價值計量披露的金融工具項目及非金融工具項目。整體而言，國際財務報告準則第 13 號的披露規定較現行準則的規定更為廣泛。例如，國際財務報告準則第 7 號金融工具：披露下目前僅規定金融工具須按三層公允價值架構作出的定性及定量資料披露，將因國際財務報告準則第 13 號而擴大至涵蓋所有資產及負債。

國際財務報告準則第 13 號適用於 2013 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間，並可提早應用。管理層預期應用新訂準則可能影響於綜合財務報表呈報的若干金額，並導致須於綜合財務報表作出更詳盡披露。

國際會計準則第 32 號抵銷金融資產與金融負債（修訂本） 及國際財務報告準則第 7 號（修訂本）披露－抵銷金融資產與金融負債

國際會計準則第 32 號的修訂本釐清與抵銷金融資產與金融負債的規定有關的現有應用事宜。具體而言，該等修訂本釐清「目前擁有可合法強制執行的抵銷權」及「同時變現及清償」的涵義。

國際財務報告準則第 7 號的修訂本規定，根據可強制性執行的統一淨額結算協議或類似安排下，實體就金融工具披露有關與抵銷權及相關安排（例如抵押品入賬規定）的資料。

國際財務報告準則第 7 號的修訂本適用於 2013 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間及於該等年度期間內的中期期間。另應就所有比較期間提供追溯披露。然而，國際會計準則第 32 號的修訂本於 2014 年 1 月 1 日或之後開始的年度期間方才生效，且須作追溯應用。

董事預期，應用國際會計準則第 32 號及國際財務報告準則第 7 號的有關修訂本，日後將可能需要就抵銷金融資產及金融負債作出更多披露。

3 收入及分部資料

本集團分為兩個經營部門：分銷及製造。該等部門亦為本集團首席經營決策者對資源分配及分部表現評估的重點部門。

各可報告經營分部的主要業務如下：

分銷— 分銷分析及實驗室儀器及生命科學設備；及

製造— 設計、製造及銷售分析及實驗室儀器及生命科學設備。

以下呈列本集團可報告分部的資料。

分部收入及業績

	分銷 千美元	製造 千美元	總計 千美元
截至 2012 年 12 月 31 日止年度			
收入	<u>110,873</u>	<u>46,797</u>	<u>157,670</u>
業績			
分部利潤	1,137	1,890	3,027
未分配業績			<u>(149)</u>
除稅前利潤			2,878
所得稅開支			<u>(359)</u>
年度利潤			<u>2,519</u>
截至 2011 年 12 月 31 日止年度			
收入	<u>106,006</u>	<u>48,096</u>	<u>154,102</u>
業績			
分部利潤	6,737	5,107	11,844
未分配業績			<u>(3,210)⁽¹⁾</u>
除稅前利潤			8,634
所得稅開支			<u>(356)</u>
年度利潤			<u>8,278</u>

附註: (1) 包括上市費用 2,809,000 美元

分部資產，負債及其他分部資料

於 2012 年 12 月 31 日

資產			
分部資產	89,625	48,256	137,881
未分配資產			<u>3,776</u>
綜合總資產			<u>141,657</u>
負債			
分部負債	61,071	14,065	75,136
未分配負債			<u>1,258</u>
綜合總負債			<u>76,394</u>
其他資料			
資本開支	571	1,629	2,200
折舊及攤銷	129	3,193	3,322
融資成本	1,316	32	1,348
利息收入	<u>(5)</u>	<u>(10)</u>	<u>(15)</u>

3 收入及分部資料（續）

	<u>分銷</u> 千美元	<u>製造</u> 千美元	<u>總計</u> 千美元
於 2011 年 12 月 31 日			
資產			
分部資產	80,242	45,054	125,296
未分配資產			<u>2,633</u>
綜合總資產			<u>127,929</u>
負債			
分部負債	46,128	13,463	59,591
未分配負債			<u>2,352</u>
綜合總負債			<u>61,943</u>
其他資料			
資本開支	60	2,076	2,136
折舊及攤銷	230	2,519	2,749
融資成本	670	51	721
利息收入	<u>(9)</u>	<u>(17)</u>	<u>(26)</u>

地區資料

集團主要在中華人民共和國（中國）、香港、澳門、印尼、印度、法國及瑞士經營業務。

(a) 截至 12 月 31 日止年度，根據客戶地點劃分的來自外部客戶的按國家收入詳列如下：

	<u>2012 年</u> 千美元	<u>2011 年</u> 千美元
中國（包括香港及澳門）	123,949	120,711
印度	6,871	6,351
印尼	5,457	4,751
法國	6,594	7,909
瑞士	6,588	7,181
其他 ⁽¹⁾	<u>8,211</u>	<u>7,199</u>
總計	<u>157,670</u>	<u>154,102</u>

(b) 於 12 月 31 日，按資產所在地理位置劃分的非流動資產（不包括可供出售投資及遞延稅項資產）詳列如下：

	<u>2012 年</u> 千美元	<u>2011 年</u> 千美元
中國（包括香港及澳門）	10,017	9,420
法國	1,392	1,786
瑞士	6,625	7,092
美利堅合眾國	2,211	-
其他 ⁽²⁾	<u>50</u>	<u>949</u>
總計	<u>20,295</u>	<u>19,247</u>

附註:

(1) 「其他」包括歐洲（法國及瑞士除外）、美利堅合眾國、日本、巴基斯坦、南亞、中東及澳洲。

(2) 「其他」包括新加坡、印度、奧地利及美國。

3 收入及分部資料（續）

截至 12 月 31 日止年度營業額明細

	<u>2012 年</u> 千美元	<u>2011 年</u> 千美元	<u>變動</u> %
上半年呈報的銷售額	<u>68,232</u>	<u>60,811</u>	12.2
扣除上半年呈報的非控股股東權益前除稅後經營溢利	<u>1,127</u>	<u>604</u>	86.6
下半年呈報的銷售額	<u>89,438</u>	<u>93,291</u>	(4.1)
扣除下半年呈報的非控股股東權益前除稅後經營溢利	<u>2,067</u>	<u>7,795</u>	(73.5)

4 融資成本

	<u>2012 年</u> 千美元	<u>2011 年</u> 千美元
銀行借款利息：		
- 須於五年內全數償還	1,289	658
- 毋須於五年內全數償還	<u>59</u>	<u>63</u>
	<u>1,348</u>	<u>721</u>

5 所得稅開支

	<u>2012 年</u> 千美元	<u>2011 年</u> 千美元
即期稅項：		
香港利得稅	-	28
中國企業所得稅	30	90
其他	<u>288</u>	<u>306</u>
	<u>318</u>	<u>424</u>
過往年度即期稅項（超額撥備）撥備不足：		
香港利得稅	(2)	-
中國企業所得稅	1	22
其他	<u>-</u>	<u>33</u>
	<u>(1)</u>	<u>55</u>
遞延稅項	42	(167)
就中國附屬公司分派利潤支付的預扣稅	<u>-</u>	<u>44</u>
本年度所得稅開支	<u>359</u>	<u>356</u>

本集團的所得稅開支乃按相關司法權區當前的各法定稅率計算。

香港及新加坡利得稅乃分別按年度估計應課稅利潤的 16.5% 及 17% 計算。

中國企業所得稅乃根據中國相關法律及法規按適用稅 25% 計算。

6 期間／年度利潤

截至 2012 年 12 月 31 日 3 個月及 12 個月止期間利潤已經扣除（計入）下列各項後得出：

	截至 12 月 31 日止 3 個月			截至 12 月 31 日止 12 個月		
	<u>2012 年</u>	<u>2011 年</u>	<u>變動</u>	<u>2012 年</u>	<u>2011 年</u>	<u>變動</u>
	千美元	千美元	%	千美元	千美元	%
上市費用	-	1,673	NM	-	2,809	NM
無形資產攤銷						
（計入行政開支）	629	473	33.0	1,866	1,526	22.3
物業、廠房及設備折舊	623	374	66.6	1,456	1,223	19.1
匯兌收益（虧損）淨額	(1,640)	213	NM	(1,217)	537	NM
利息收入	(7)	(1)	600.0	(15)	(26)	(42.3)
財務費用	349	225	55.1	1,348	721	87.0
無形資產減值虧	598	-	NM	598	-	NM
呆賬撥備	446	294	51.7	412	294	40.1
出售按公允價值計入損益						
的投資收益	-	-	NM	(13)	-	NM
按公允價值計入損益的投						
資的公允價值虧損	-	-	NM	-	118	NM

7 股息

於 2011 年，本公司已自截至 2010 年 12 月 31 日止財政年度的累計利潤宣派及派付末期股息每股普通股 0.01 新加坡元（0.0083 美元），合共達 1,890,000 美元。

於 2012 年，本公司已自截至 2011 年 12 月 31 日止財政年度的累計利潤宣派及派付末期股息每股普通股 0.0062 港元（0.0079 美元），合共達 1,848,000 美元。

董事會建議於 2012 年 12 月 31 日止年度不派發股利。

8 每股盈利

公司擁有人應佔年度的每股基本盈利乃按以下各項計算得出：

	<u>2012年</u> 千美元	<u>2011年</u> 千美元
公司擁有人應佔年度利潤	<u>3,194</u>	<u>8,399</u>
	<u>股份數目</u> '千股	
年內普通股數目，就每股基本盈利而言	232,500	232,500
加：有關本公司發行的尚未行使購股權的 具攤薄性潛在普通股的影響	<u>6,907</u>	<u>6,739</u>
普通股加權平均數目，就每股攤薄盈利而言	<u>239,407</u>	<u>239,239</u>

計算每股攤薄盈利時已考慮截至報告期末已授出僱員購股權的影響。

9 資產淨值

	<u>本集團</u>		<u>本公司</u>	
	<u>2012年</u> 美仙	<u>2011年</u> 美仙	<u>2012年</u> 美仙	<u>2011年</u> 美仙
於財政年度期末已發行股份總數計算之 每股普通股資產淨值	26.8	27.2	10.1	10.1

按於 2012 年 12 月 31 日已發行股份 232,500,000 股（2011 年 12 月 31 日：232,500,000 股）已發行股份計算。

10 物業、機器及設備之添置

年內，本集團耗資 503,000 美元（2011 年：621,000 美元）購買物業、機器及設備。

11 貿易及其他應收款項

	<u>2012年</u> 千美元	<u>2011年</u> 千美元
貿易應收款項及應收票據	59,487	62,074
減：呆賬撥備	<u>(2,129)</u>	<u>(1,764)</u>
附追索權的已貼現應收商業票據	57,358	60,310
預付款項	5,015	1,266
按金及其他應收款項	2,482	1,447
	<u>3,813</u>	<u>2,895</u>
	<u>68,668</u>	<u>65,918</u>

本集團向其貿易客戶提供 30 至 90 日的信貸期。貿易應收款項及應收票據減呆賬撥備後，於報告期末按發票日期呈列的賬齡如下：

	<u>2012年</u> 千美元	<u>2011年</u> 千美元
0 至 90 日	37,032	45,986
91 至 120 日	4,035	1,713
121 至 365 日	10,904	7,652
1 年至 2 年	4,349	4,161
超過 2 年	<u>1,038</u>	<u>798</u>
	<u>57,358</u>	<u>60,310</u>

12 貿易及其他應付款項

	<u>2012年</u> 千美元	<u>2011年</u> 千美元
貿易應付款項	15,651	18,575
應計項目	2,320	1,981
客戶按金	2,426	3,298
其他應付款項	<u>2,615</u>	<u>3,525</u>
	<u>23,012</u>	<u>27,379</u>

貴集團一般獲其供應商提供 30 至 75 天的信貸期。於報告期末按發票日期呈列的貿易應付款項的賬齡如下：

	<u>2012年</u> 千美元	<u>2011年</u> 千美元
0 至 60 日	11,149	14,297
61 至 180 日	2,870	3,073
181 至 365 日	1,161	1,037
超過 365 日	<u>471</u>	<u>168</u>
	<u>15,651</u>	<u>18,575</u>

13 銀行借款及銀行透支

	<u>2012年</u> 千美元	<u>2011年</u> 千美元
信託收據貸款	17,980	19,506
其他銀行貸款	24,046	5,797
按揭貸款	3,997	4,426
銀行透支	<u>1,085</u>	<u>1,217</u>
	<u>47,108</u>	<u>30,946</u>
已抵押（按揭貸款）	3,997	4,426
無抵押	<u>43,111</u>	<u>26,520</u>
	<u>47,108</u>	<u>30,946</u>
賬面值償還時間*：		
載有按要求償還條款的銀行貸款或一年內	27,354	23,287
一至二年內	6,612	219
二至五年內	6,916	511
五年以上	<u>3,268</u>	<u>3,341</u>
	44,150	27,358
毋須於報告期末起計一年內償還但載有按要求償還條款的銀行貸款賬面值（列示於流動負債項下）	<u>2,958</u>	<u>3,588</u>
	47,108	30,946
減：列示於流動負債項下的須於一年內償還的金額	<u>(30,312)</u>	<u>(26,875)</u>
	<u>16,796</u>	<u>4,071</u>

* 到期金額乃基於貸款協議所載的計劃還款日期得出。

銀行透支乃無抵押及須按要求償還。

13 銀行借款及銀行透支（續）

一年或以下到期或按要求償還條款

於 2012 年 12 月 31 日		於 2011 年 12 月 31 日	
已抵押	無抵押	已抵押	無抵押
千美元	千美元	千美元	千美元
597	29,715	936	25,939

一年以上到期

於 2012 年 12 月 31 日		於 2011 年 12 月 31 日	
已抵押	無抵押	已抵押	無抵押
千美元	千美元	千美元	千美元
3,400	13,396	3,490	581

質押資料(如有)

本集團於年內質押其資產淨值 5,245,000 美元的租賃樓宇予某銀行，以作為授予本集團的按揭貸款的抵押(2011 : 5,282,000 美元)。

14 股本

	本集團及本公司			
	2012年 每股0.05美元的普通股數目	2011年	2012年 千美元	2011年 千美元
法定	<u>800,000,000</u>	<u>800,000,000</u>	<u>40,000</u>	<u>40,000</u>
已發行及繳足： 於年初及年底	<u>232,500,000</u>	<u>232,500,000</u>	<u>11,625</u>	<u>11,625</u>

本公司擁有一類並無附有收取固定收入權利的普通股。

15 購股權計畫

本公司有如下兩個購股權計畫：

購股權計畫 I

於 2004 年 5 月 28 日本公司採納了購股權計畫（「2004 年購股權計畫」）。2004 年購股權計畫為一項股份激勵計畫，其設立目的是肯定及認可合資格參與者對本公司已作出或將作出的貢獻。2004 年購股權計畫將為合資格參與者提供於本公司持有個人權益的機會，以激勵合資格參與者充分發揮其表現效率為本公司帶來利益。2004 年購股權計畫由薪酬委員會管理。

於 2011 年 12 月 31 日，2004 年購股權計畫授出可認購合共 21,835,000 股（2010 年 12 月 31 日：15,330,000 股）股份的尚未行使購股權。自 2011 年 12 月 31 日本公司上市起至今，未有更多地購股權按照 2004 年購股權計畫授出。

購股權計畫 II

於 2011 年 6 月 9 日本公司採納了購股權計畫（「2011 年購股權計畫」）。2011 年購股權計畫旨在向為本集團利益服務的人士及各方提供機會，讓彼等獲得本公司股權，從而使彼等的利益與本集團的利益掛鉤，進而激勵彼等竭力為本集團的利益作出更大的貢獻。

2011 年購股權計畫由薪酬委員會管理。

按照 2011 年購股權計畫發行的每股股份的認購價不得低於下列的最高者：(I) 於要約日（須為營業日）聯交所或新交所每日報價表所列的股份收市價（以較高者為準）；及(II) 緊接要約日期前五（5）個連續營業日聯交所或新交所每日報價表所列的股份平均收市價（以較高者為準）。

所有董事（包括非執行董事及獨立董事）及任何雇員都有資格參與 2011 年購股權計畫。

根據 2011 年購股權計畫向主要股東及任何彼等各自的連絡人授予購股權，(a) 控股股東及彼等的連絡人可認購的股份總數不得超過根據購股權計畫授出但未獲行使的全部尚未行使購股權獲行使時可予發行的股份最高數目的 25%；(b) 各控股股東或其連絡人可認購的股份總數不得超過根據購股權計畫授出但未獲行使的全部尚未行使購股權獲行使時可予發行的股份最高數目的 10%；(c) 向控股股東及彼等連絡人授出購股權須經股東批准，而有關股東決議案須載列將授予參與者的購股權數目及條款。

按照 2011 年購股權計畫發行授予參與者的發行數目由薪酬委員全情斟酌決定。

自 2011 年購股權計畫採納日起至今未發行任何購股權。

16 或然負債

於 2012 年 12 月 31 日及 2011 年 12 月 31 日，集團概無或然負債。

17 報告期後事項

於報告期後，本集團訂立股權買賣協議以現金代價 3,200,000 英鎊（相當於 4,960,000 美元）收購一家註冊於英格蘭和威爾士的公司的 100% 權益。直至本通告審批日期止，該收購尚未完成。

業務回顧

截至 2012 年 12 月 31 日止財政年度（「2012 年財政年度」）的分銷分部收入為 110.9 百萬美元，較截至 2011 年 12 月 31 日止年財政年度（「2011 年財政年度」）的 106.0 百萬美元增加了 4.6%，主要由於中國市場的收入增長。儘管分銷分部收入在 2012 年財政年度有所增長，但由於分銷產品在中國市場的售價降低及在中國的經營成本增長減低了毛利率，致使分銷分部的利潤由 2011 財政年度的 6.7 百萬美元降低了 83.1% 至 1.1 百萬美元。

2012 年財政年度的製造分部收入為 46.8 百萬美元，較 2011 年財政年度的 48.1 百萬美元減少了 2.7%。收入減少主要是由於歐洲市場的銷售收入減少了 1.9 百萬美元。2012 年財政年度製造分部的利潤為 1.9 百萬美元，較 2011 年財政年度的 5.1 百萬美元減低了 63.0%。製造分部利潤減低是由於歐洲市場銷售減少、售價降低及產品開發成本的增加所致。

於本年度，集團收購了 Precisa 的 20% 剩餘股權權益及 IXRF，一家成立於美國的公司 56% 的股權權益。集團預期該收購會加強製造分部經營上的協同效應。

2012 年財政年度公司擁有人全面收益總額應占份額為 3.2 百萬美元，較 2011 年財政年度的 8.4 百萬美元減少了 62.0%，主要由於毛利率降低了 2.9 個百分點及因業務相關的活動增加造成較高的經營開支。

管理層討論及分析

綜合全面收益表

收入

2012 年財政年度的收入為 157.7 美元，較 2011 年財政年度的 154.1 百萬美元增加了 2.3%。收入增加主要由於分銷分部收入增加 4.9 百萬美元，部分抵消了製造分部收入的減少 1.3 百萬美元。2012 年財政年度第四季度收入減少 13.6% 至 50.9 百萬美元，主要受到 2012 年第四季度中國和日本緊張關係的負面影響造成分銷分部在中國銷售日本產品的收入的減少。

銷售成本

2012 年財政年度的銷售成本為 114.6 百萬美元，較 2011 年財政年度的 107.5 百萬美元增加了 6.6%。主要由於分銷分部分銷的產品成本增加。2012 年財政年度第四季銷售成本為 39.4 百萬美元，較 2011 年財政年度第四季的 41.6 百萬美元減少了 5.2%。

毛利及毛利率

2012 年財政年度的毛利為 43.1 百萬美元，較 2011 年財政年度的 46.7 百萬美元減少了 7.6%，由於毛利率的降低所致。2012 年財政年度的整體毛利率為 27.3%，較 2011 年度的 30.3% 減少了 3 個百分點，主要由於集團對自己產品在歐洲市場的推廣以及在 2012 年第四季度分銷日本產品給於更多價格支持。從而致使 2012 年第四季度的毛利率由去年同期的 29.5% 下降為 22.7%。

其他營業外（開支）收入

2012 年財政年度的其他營業外收入為 1.7 百萬美元，其中包含了整年匯兌收益淨額 1.2 百萬美元，相比 2011 年財政年度其他營業外開支為 2.6 百萬美元。2011 年財政年度中，2.8 百萬美元為公司於香港交易所雙重上市之上市費用及匯兌虧損淨額為 0.5 百萬美元。

管理層討論及分析（續）

分銷成本

2012年財政年度的分銷成本增加了20.9%至14.7百萬美元，其中2012年第四季度增加了55.6%至3.5百萬美元，主要由於期間市場營銷活動的增加及售後服務業務擴展，特別是在中國及美國。

行政開支

2012年財政年度的行政開支為25.7百萬美元，較2011年財政年度的22.2百萬美元增加了3.5百萬美元或15.7%。較高的開支主要由於折舊及攤銷費用、產品開發成本、及無形資產減值虧損分別增加0.7百萬美元、0.6百萬美元及0.6百萬美元。

融資成本

由於期內銀行借款結餘的平均水平高企，2012年財政年度融資成本增加了87.0%至1.3百萬美元，2012年第四季度增加55.1%至0.3百萬美元。

年度利潤

由於上述原因，2012年財政年度的公司擁有人全面收益總額應占份額為3.2百萬美元，較2011年財政年度的8.4百萬美元減少了5.2百萬美元。

財務狀況表

物業、廠房及設備

物業、廠房及設備包括租賃樓宇、機器及設備、傢俱及固定裝置及汽車。於2012年12月31日的總額為13.2百萬美元，較2011年12月31日的12.3百萬美元增加了0.9百萬美元，主要由於1.4百萬美元的存貨重新分類為物業、廠房及設備。

無形資產

無形資產包括製造分析儀器產生的開發成本以及收購專門技術專利的付款。開發成本及專門技術專利具有固定可用年期，並按其可用年期按直線法攤銷。於2012年12月31日的無形資產為5.0百萬美元，較2011年12月31日的6.1百萬美元減少了1.1百萬美元，主要由於年內1.9百萬美元的攤銷及0.6百萬美元的減值，被增加的1.3百萬美元部分抵銷。

存貨

由於需增加原材料及製成品庫存以應付預期製造及分銷業務需求增加，於2012年12月31日的存貨為32.1百萬美元，較2011年12月31日的32.0百萬美元增加0.1百萬美元。

貿易及其他應收款項

於2012年12月31日的貿易及其他應收款項為68.7百萬美元，較2011年12月31日的65.9百萬美元增加了2.8百萬美元，主要由於貿易應收票據的增加。

貿易及其他應付款項

於2012年12月31日的貿易及其他應付款項為23.0百萬美元，較2011年12月31日的27.4百萬美元減少了4.4百萬美元，主要由於2012年第四季度的採購較去年同期減少。

現金及銀行存款

於2012年12月31日的現金及銀行存款為17.0百萬美元，較2011年12月31日的8.5百萬美元增加了8.5百萬美元，其中經營活動及融資活動所得現金淨額分別為0.8百萬美元及11.3百萬美元抵消部分因投資活動所用之現金淨額3.6百萬美元。

流動資金、財務資源及資本結構

於 2012 年 12 月 31 日，本集團流動資產淨值為 61.4 百萬美元（2011 年：50.4 百萬美元），其中現金及銀行存款佔 17.0 百萬美元（2011 年：8.5 百萬美元），而流動比率為 2.0（2010：1.9）。

本集團於 2012 年 12 月 31 日的總銀行借款約 47.1 百萬美元，當中包括 2012 年第 4 季度因準備收購公司及日常資金新借貸款 12.8 百萬美元，（2011 年：30.9 百萬美元），而淨負債比率（之付息借貸與權益總額比率）約為 72.2%（2011 年：46.9%）。為確保集團資金得以有效運用，本集團採用中央財務及庫務政策，並以保守態度監控外匯及利率風險。本集團之政策為定期監管流動資金需要，其遵守借貸契諾，確保維持充足現金儲備及獲主要財務機構提供足夠信貸資金，以應付短期及長遠之流動資金需求。

前景（評論於公佈日期本集團所從事行業的競爭情況，以及於下一報告期間及未來 12 個月可能影響本集團的任何已知因素或事件）

雖然中日關係仍然不明朗，公司管理層相信除非情況繼續惡化，集團 2013 年的業務表現將不會被進一步影響。

因為集團有一定比例的分銷產品是以日圓採購的，日圓兌美元匯率的疲軟將有利於集團在分銷業務的毛利率的提高。

集團產品在中國及亞洲的需求仍然較有希望，並將繼續成為集團 2013 年收入的主要增長動力。雖然歐洲及美國的貿易條件較弱，集團將繼續利用中國的低製造成本的槓桿原理來取得本集團成本效益及經營協調效應。

近期的收購英國的一家螢光光譜的領先生產商，Edinburgh Instrument Limited，將進一步擴大集團在科學儀器行業的聲譽及地位。謹此提述本公司 2013 年 2 月 21 日及 2013 年 2 月 27 日之公佈。

僱員及薪酬政策

於 2012 年 12 月 31 日，本集團共有員工 879 名（2011 年：882 名）。本集團乃參考市場情況及根據個別員工表現而制定僱員薪酬，並不時作出檢討。本集團並為僱員提供其他福利，包括醫療及人壽保險，以及按個別僱員的表現及其對本集團作出的貢獻，向合資格僱員授予酌情性獎勵花紅及購股權。

就釐定股東出席股東週年大會之資格及收取末期股息之資格而暫停辦理股份過戶登記

本公司將於確定股票過戶手續暫停辦理時，另行刊發公告。

買賣或贖回本公司上市證券

年內，概無本公司或其任何附屬公司在聯交所買賣或贖回本公司上市證券。

審核委員會

審核委員會與管理層已審閱本集團採納的會計原則及慣例，並討論審核、內部監控及財務報告事宜，包括審閱本集團截至 2012 年 12 月 31 日止年度的財務報表。

企業管治

本公司明白高透明度之企業管治及對股東負責之重要性。本公司董事會相信，股東可從良好之企業管治中獲得最大利益。因此，本公司會繼續檢討其企業管治架構，確保符合遵守（如適用）新加坡的 2012 年企業監管守則（「新加坡守則」）所載原則及指引以及香港聯交所香港上市規則附錄十四所載之企業管治常規守則（「香港守則」）以維持高標準企業管治。

董事認為，於截至2012年12月31日止年度，本公司已應用及遵守適用之香港守則條文，惟企業管治守則之守則條文第A.2.1條除外，詳情闡釋如下。

根據守則條文第 A.2.1 條規定，主席與行政總裁之角色須為獨立，並且不應由同一人出任。根據本公司當前業務規模及其活動性質，董事會認為並沒需要區分主席及行政總裁之角色。此外，6 位董事中 3 位為獨立非執事董事，3 個董事委員會分別由獨立非執事董事主持及組成。董事會認為董事會內權力分佈均衡，並沒有避免權力僅集中於任何一名個人身上。因此，本公司認為已具備足夠措施以確保本公司之企業管治常規已符合規定守則。

董事進行證券交易的香港守則

本公司已採納香港聯交所證券上市規則附錄 10 所載的標準守則作為董事進行證券交易的行為守則。經向全體董事作出具體查詢後，董事會全體成員確認，彼等已於截至 2012 年 12 月 31 日止年度期間遵守標準守則所載的規定標準。

審核或審閱財務業績

該業績並未經審計師審核或審閱。

預測陳述

過往並無向股東披露預測陳述。

股東週年大會

本公司股東週年大會擬於將由董事會釐定之日期舉行。股東週年大會通告將適時刊發及寄發予本公司股東。

於交易所網站披露

本公告將在新交所網站、香港聯交所網站及本公司網站刊載。

本公司將於適當時候寄發予股東截至2012年12月31日止財政年度年度報告，並於新交所，香港聯交所及本公司網站刊載。

根據新交所上市手冊第704(13)條作出的披露

姓名	年齡	與任何董事及／ 或主要股東的家族關係	現有職責及任職年份	年內職責變動 (如有)詳情
徐嵩華	34	本公司董事 徐國平先生的女兒	自 2010 年起 任職營運經理	無

根據新交所上市手冊第920(1)(a)(ii) 條作出的披露

概無就利害關係人交易向股東取得一般授權。

承董事會命
天美(控股)有限公司
勞逸強
主席

2013年2月28日

香港

於本公告日期，本公司之執行董事為勞逸強先生（主席），陳慰成先生及徐國平先生；本公司之獨立非執行董事為 Seah Kok Khong, Manfred 先生, Ho Yew Yuen 先生及 Teng Cheong Kwee 先生。

本公告源以英文編制。本公告的中英文版本如有任何歧異，概以英文版本為準。

*僅供識別